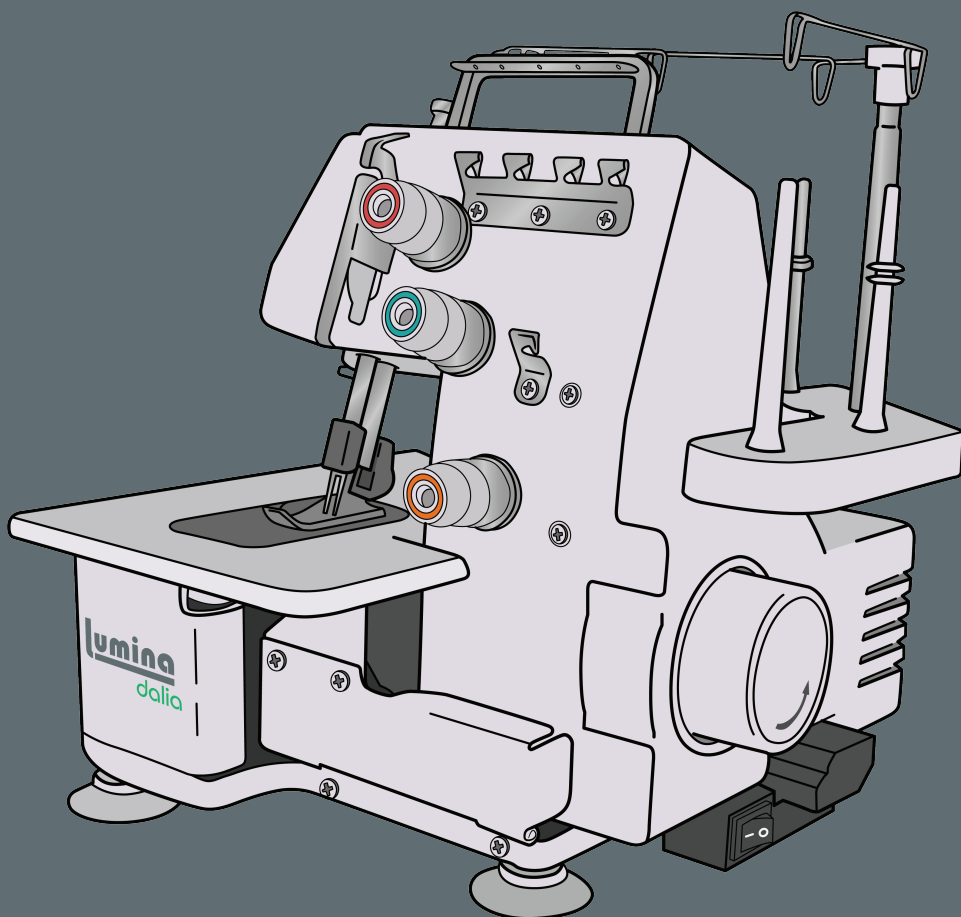




Máquina de coser Recta tipo Collareta

Manual de uso



Instrucciones de Seguridad Importantes

Cuando se utiliza un aparato eléctrico, siempre se deben seguir las medidas de seguridad básicas, incluyendo las siguientes. Lea todas las instrucciones antes de usar esta máquina de coser.

PELIGRO--Para reducir el riesgo de descargas eléctricas:

1. No permita que se use como un juguete. Es necesario prestar mucha atención cuando se utiliza esta máquina de coser a la proximidad de los niños.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o la falta de experiencia y conocimiento si tienen supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con este aparato. Limpieza y mantenimiento del usuario no debe ser hecha por niños sin supervisión.
3. Utilice esta máquina de coser sólo para el uso previsto, tal como se describe en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante que aparecen en este manual.
4. Nunca opere esta máquina de coser si tiene un cable o enchufe dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o se ha dejado caer al agua. Devuelva la máquina de coser al más cercano distribuidor autorizado o centro de servicio para la examinación, reparación, ajuste eléctrico o mecánico.
5. Nunca opere la máquina de coser con ninguna de las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el control de los pies libres de la acumulación de pelusa, polvo y tela suelta.
6. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
7. No lo utilice al aire libre.
8. No lo utilice en lugares donde se utilicen productos en aerosol o donde se utilice oxígeno administrado.
9. Para desconectar, ponga el interruptor en la posición de apagado, y luego retire el enchufe de la toma de corriente.
10. No lo desenchufe tirando del cable. Para desenchufar, agarre el enchufe, no el cable.
11. Mantenga los dedos alejados de todas las partes móviles. Se requiere un cuidado especial alrededor de la máquina de coser la aguja.
12. Nunca cosa con una placa de aguja dañada ya que esto puede causar que la aguja se rompa.
13. No utilice agujas dobladas.
14. No tire o empuje la tela mientras cose. Puede desviar la aguja causando que se rompa.
15. Apague la máquina de coser, cuando haga cualquier ajuste en el área de la aguja, como por ejemplo enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la bobina, o cambiar el prensatelas, etc.
16. Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente cuando retire las cubiertas, lubrique o al realizar cualquier otro ajuste de mantenimiento del usuario mencionado en el manual de instrucciones.
17. Atención a lo siguiente para evitar lesiones:
 - desconecte o desenchufe el aparato cuando lo deje sin vigilancia;
 - desenchufar el aparato antes de realizar el mantenimiento.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este producto es para uso doméstico, o su equivalente.



Tenga en cuenta que, al desechar este producto, debe reciclarse de forma segura de acuerdo con la legislación nacional pertinente relativa a los productos eléctricos/ electrónicos. En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor para que le asesore.

CONTENIDO

Prefacio.....	1
ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA.....	2
Partes de la máquina	3
Lista de partes	3
Lista de partes	4
Accesorios	5
Preparación para coser	6
Compruebe la máquina antes del primer uso	6
Instale la guía de hilo telescópica	7
Encienda la máquina	7
Accione el pedal de control	8
Cambie las agujas	8
Tabla de telas, hilos y agujas	9
Comenzar a coser	10
Método de enhebrado	10
Ajuste la tensión del hilo.....	12
Ajustar la presión del prensatelas	13
Ajustar la longitud de la puntada	13
Tipos de puntos de costura	14
Mantenimiento de la máquina.....	15
Limpieza y lubricación	15
Sustituir la bombilla	16
Solución de problemas	17-18
Lista de embalaje	19
Garantía.....	20

Prefacio

Gracias por elegir esta máquina de coser flatlock.

Esta es una máquina recta de costura plana o flatlock de alto rendimiento, multifuncional, de doble aguja. Esta máquina es capaz de crear una puntada de dos hilos mediante el uso del tirahilos, doble aguja y tensor de hilo simple.

Dependiendo de los requisitos de costura, también puede hacer una cadeneta simple retirando una de las agujas y ajustando la tensión del tirahilos. Esta máquina es adecuada para coser puntada de cadeneta en variedad de telas elásticas de diversos grosores.

Realmente es la máquina de coser multifuncional ideal tanto para empresas dedicadas a la confección de prendas de vestir como para costureros independientes.

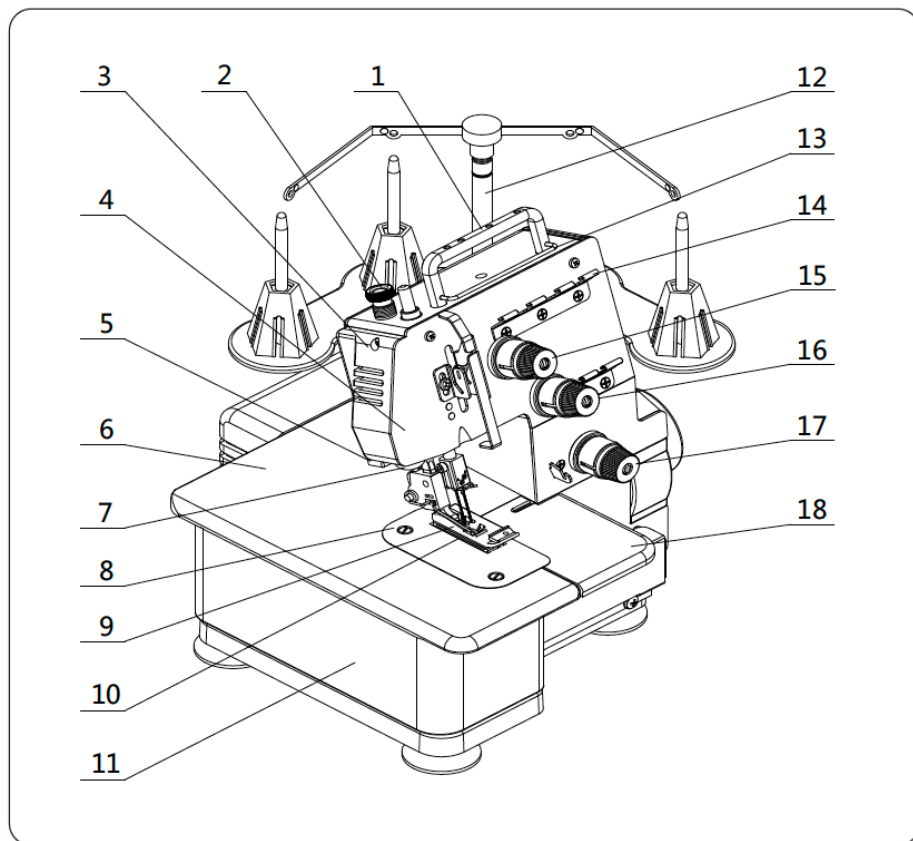
Para aprovechar plenamente todas sus funciones, le sugerimos que estudie estas instrucciones y las conserve.

ESPECIFICACIONES DE LA MÁQUINA

Modelo	757
Max. Velocidad de rotación	1200RPM
Longitud de la puntada	2–4mm
Ancho de puntada máximo	4.35mm
Max. Espesor de costura	3.5mm
Altura de elevación del prensa telas	5mm
Carrera de la barra de agujas	25–26.5mm
Tipo de hilo	Poliéster 40S/2, 50S/2, 60S/2, DTY 150D Poliéster de alta elasticidad 100Dx2
Tipo de aguja	90(14)#, 90(16)#
Dimensiones de la máquina	260mm x 245mm x 265mm
Dimensiones del embalaje	310mm x 300mm x 320mm
Peso bruto/neto	9.5/8.5kg

Partes de la máquina

Lista de partes

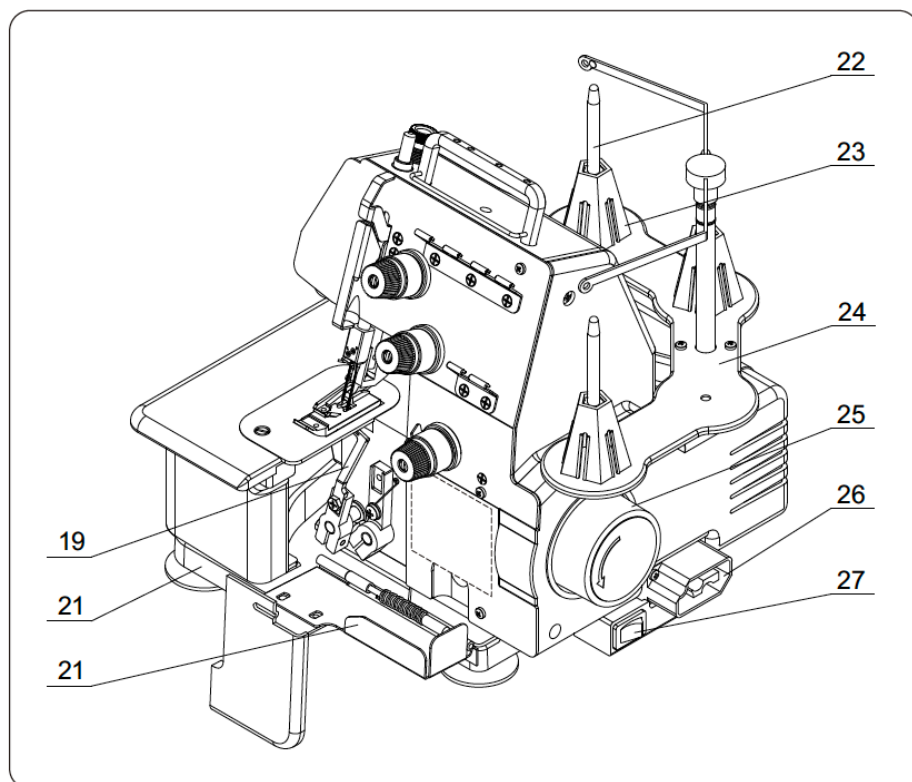


1. Manija de transporte
2. Tornillo de ajuste de presión
3. Cubierta de la luz
4. Tapa
5. Corta hilos
6. Brazo
7. Luz LED
8. Mesa de trabajo
9. Prensatelas

10. Tornillo de arrastre de tela
11. Tapa lateral
12. Guía de hilo telescópica
13. Riel guía de hilo
14. Enhebrador
15. Abrazadera del hilo de la aguja izquierda
16. Abrazadera del hilo de la aguja derecha
17. Abrazadera de hilo de la lanzadera
18. Extensión del brazo

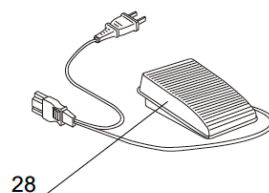
Partes de la máquina

Lista de partes



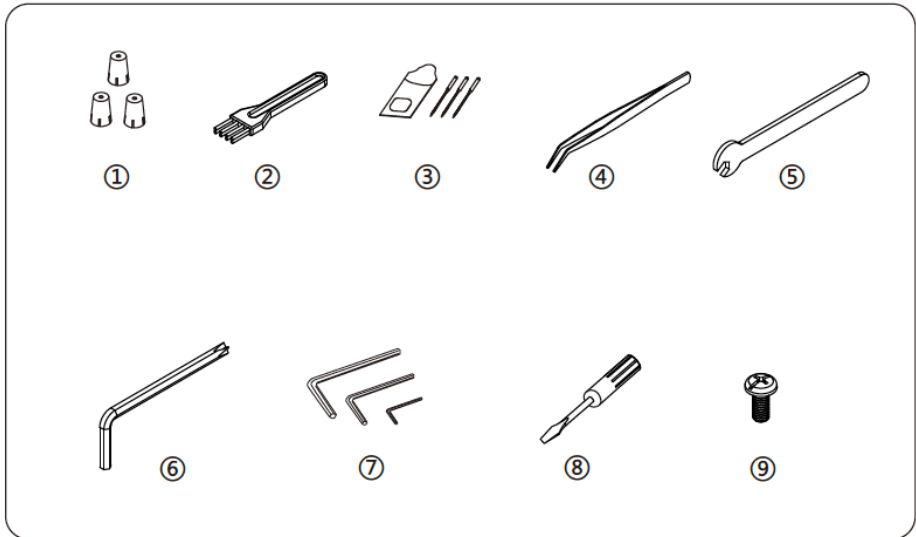
19. Enlazador
20. Chasis
21. Tapa de la lanzadera
22. Pasador de bobina
23. Porta bobinas
24. Soporte para bobinas

25. Volante
26. Conector de alimentación
27. Interruptor de encendido
28. Pedal



Partes de la máquina

Accesorios



1. Portabobinas #3
2. Cepillo
3. Aguja (tamaño 16) #3
4. Pinzas
5. Llave de ajuste
6. Llave hexagonal grande (4 mm)
7. Llaves hexagonales (Allen) pequeñas (2 mm, 2.5 mm, 3 mm)
8. Destornillador
9. Tornillo M6 para la guía del hilo

Preparación para coser

Compruebe la máquina antes del primer uso

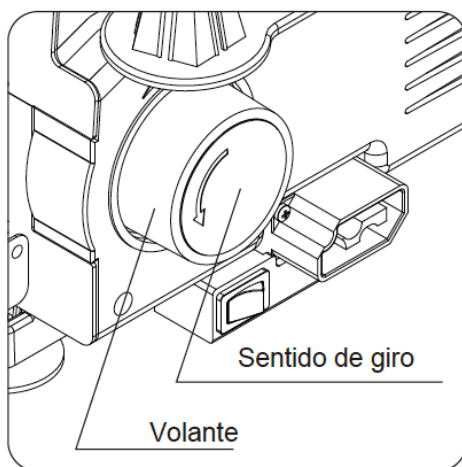
Existe la posibilidad de que la máquina se dañe durante el transporte, ya sea accidentalmente debido a algún golpe, por el endurecimiento de la grasa o la corrosión de los componentes durante el almacenamiento a largo plazo. Por favor, compruebe cuidadosamente los siguientes elementos después de su compra.

1. Compruebe el embalaje

Antes de desembalar, compruebe que el paquete esté intacto o dañado.

2. Compruebe la máquina

Después de desembalar la máquina, compruebe que las piezas estén en buen estado. Como se muestra en la siguiente figura, gire manualmente el volante para verificar lo siguiente: que la rotación sea suave, que no haya colisiones y que la máquina no esté atascada, que no haya piezas de la máquina flojas o incluso rotas, y que no haya ningún sonido fuera de lo normal.



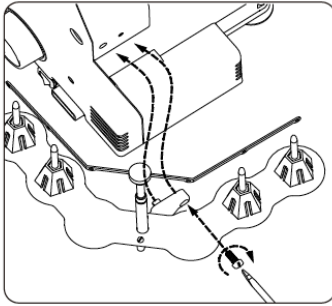
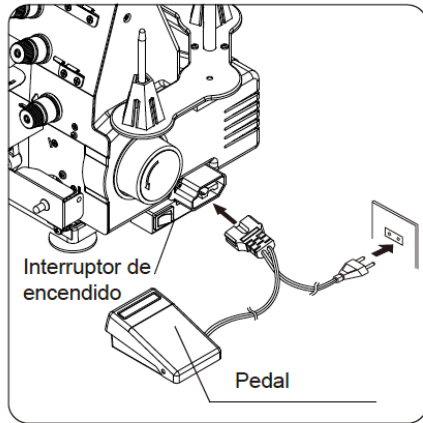
3. Compruebe los accesorios

Compruebe que la documentación técnica y los accesorios estén completos (según la lista de embalaje de accesorios estándar de la página 5).

Preparación para coser

Instale la guía de hilo telescópica

Para instalar la guía de hilo telescópica (como se muestra en la figura inferior), primero gire la máquina hacia de modo que su parte trasera quede hacia usted, tome la guía de hilo telescópica, alinee la columna convexa del asiento de fijación de la guía de hilo con el orificio redondo que se encuentra en el lazo izquierdo de la máquina, alinee el orificio del asiento de fijación con el orificio del tornillo de la máquina, atornille la guía de hilo y ajústela girándolo hacia la derecha.



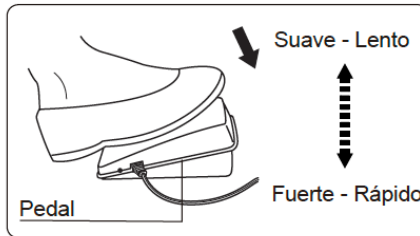
Encienda la máquina

Antes de conectar la fuente de alimentación, compruebe que el voltaje utilizado por la máquina coincida con el voltaje de la fuente de alimentación local. Enchufe el pedal en la toma de corriente (como se ve en la figura superior derecha), conecte la fuente de alimentación (tenga cuidado con las descargas eléctricas), encienda la máquina de coser, presione ligeramente el pedal para que la máquina funcione en vacío durante varios minutos a baja velocidad. Por favor, asegúrese de que todas las partes giren normalmente antes de ponerla en uso.

Preparación para coser

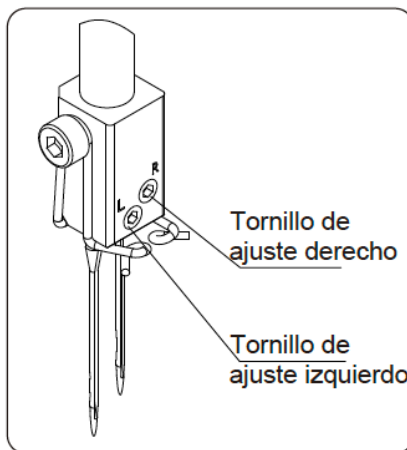
Accione el pedal de control

En primer lugar, coloque la máquina sobre un escritorio o mesa lisa y plana (preferiblemente sobre un escritorio de vidrio o de plástico). Las 4 ventosas de la base sujetarán la máquina sobre la mesa sin ningún movimiento. A continuación, coloque el pedal en el suelo. La velocidad de costura se regula con el pedal. Cuando se pisa ligeramente el mando de pedal, la máquina funciona a baja velocidad. A medida que ejerza mayor presión sobre el pedal, la velocidad de funcionamiento aumentará. Cuando suelte el pedal, la máquina se detendrá.



Cambie las agujas

Gire el volante para elevar la barra o varilla de la aguja a su posición más alta, afloje los tornillos de fijación de la aguja, inserte completamente hacia arriba el vástago de la aguja en el orificio de la varilla de la aguja con su cara plana hacia atrás y la ranura larga hacia usted, y finalmente ajuste los tornillos de fijación (como se ve en la figura siguiente).



Preparación para coser

Tabla de telas, hilos y agujas

Tela		Hilo	Aguja
ALGODÓN	Ligeras: Organdí/organza, Césped, Gingham	Poliéster 50S/2, 60S/2	90(14) # 90(16) #
	Pesadas: Oxford, Denim, Gabardina de algodón	Poliéster 40S/2	
LANA	Ligeras: Tropical, Lana, Poplín	Poliéster 50S/2, 60S/2	
	Serge, Gabardina, Franela	Poliéster 50S/2, 60S/2	
	Pesadas: Velours, pelo de camello, Astracán	Poliéster 40S/2	
FIBRA SINTÉTICA	Ligeras: Crepe Georgette, Voile, Satén	Poliéster 50S/2,60S/2, Poliéster de alta elasticidad 100Dx2	
	Pesadas: Tafetán, sargas, denim/jean	Poliéster 40S/2, DTY 150D, Poliéster de alta elasticidad 100Dx2	
KINT	Tricot	Poliéster 40S/2, 50S/2, 60S/2	
	Jersey	DTY 150D, Poliéster de alta elasticidad 100Dx2	

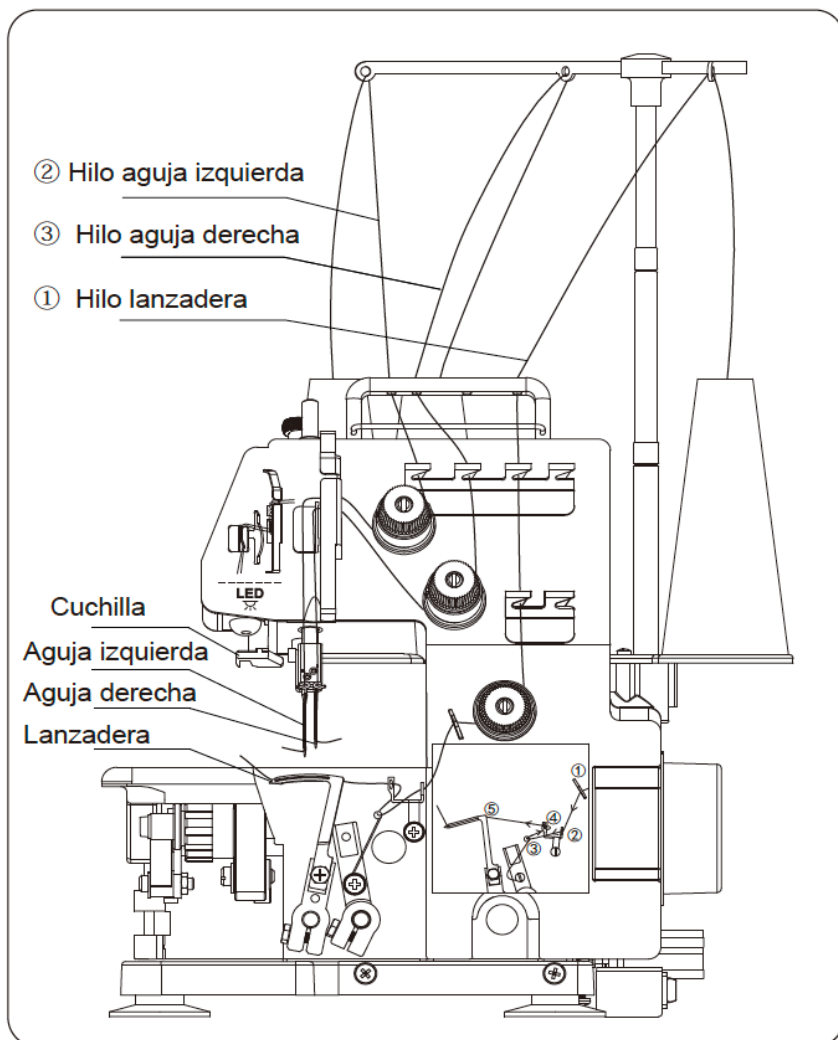
* Para sobrehilado común (overlock) se recomienda usar hilos sintéticos. Por ejemplo, el hilo de poliéster, es muy útil para diferentes tipos de telas

NOTA: Tenga en cuenta que la lanzadera utilizará aproximadamente el doble de hilo que las agujas. Por lo tanto, cuando compre hilo para coser, especialmente si se trata de un color inusual, procure tener hilo suficiente para sus necesidades.

Comenzar a coser

Método de enhebrado

Abra la cubierta lateral izquierda, baje la extensión del brazo, retire el poste de la guía de hilo telescópica y coloque las bobinas de hilo en los porta bobinas. Para que los hilos salgan uniformemente de las bobinas de la guía de hilo telescópica, asegúrese de que los soportes que van en la parte superior de los porta hilos estén justo encima de cada bobina de hilo.



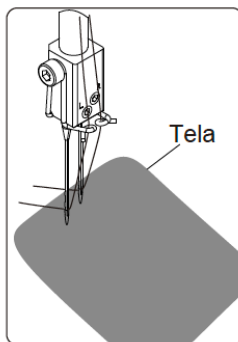
Comenzar a coser

Asegúrese de enhebrar la máquina siguiendo la siguiente secuencia: ① hilo de la lanzadera - ② hilo de la aguja izquierda - ③ hilo de la aguja derecha, según la figura de la página anterior, o el diagrama esquemático de enhebrado que se encuentra en el interior de la tapa lateral izquierda. Pase el hilo aproximadamente 40 mm de cada ojo de la aguja y ponga los extremos del hilo debajo del prensatelas.

En primer lugar, gire manualmente el volante en sentido contrario a las agujas del reloj para elevar la varilla de la aguja a su posición más alta, coloque las telas debajo de la aguja (como se muestra en la figura siguiente), luego baje el prensatelas y presione ligeramente el pedal para comenzar a coser. Si todas las piezas están accionando correctamente, aumente la velocidad de costura presionando más fuerte el pedal.

Durante la costura, sujete ligeramente la tela en lugar de tirar de ella o empujarla para que la tela se mueva en la dirección de la costura.

Luego de coser, cosa una pequeña sección de la coleta, y luego corte la coleta en lugar de tirar, para así evitar que se doblen la lanzadera y la aguja.



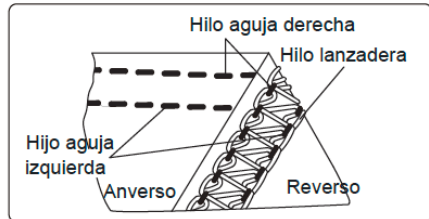
NOTA: Por favor, coloque la tela justo debajo de la aguja antes de comenzar a coser.

Comenzar a coser

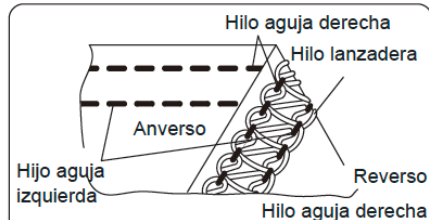
Ajuste la tensión del hilo

Por favor, haga una prueba de costura sobre una muestra de tela y luego ajuste la tensión del hilo basándose en el resultado de la prueba de costura. La tensión del hilo puede ajustarse según el tipo y el grosor de la tela, el tipo de hilo y el tamaño de la aguja.

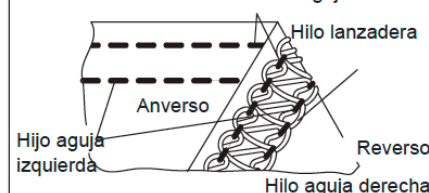
El general, el nudo de hilo cruzado de la puntada de cobertura o cadeneta debe estar en el centro del margen de la tela.



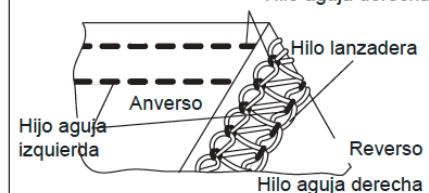
Cuando la tensión del hilo de la lanzadera de la puntada de cadeneta está demasiado floja: Gire la abrazadera del hilo inferior en el sentido de las agujas del reloj.



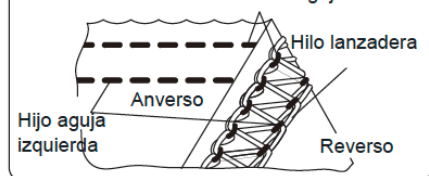
Cuando la tensión del hilo de la aguja izquierda de la puntada de cadeneta está demasiado floja: Gire la abrazadera del hilo de la aguja izquierda en el sentido de las agujas del reloj.



Cuando la tensión del hilo de la aguja derecha de la puntada de cadeneta está demasiado floja: Gire la abrazadera del hilo de la aguja derecha en el sentido de las agujas del reloj.



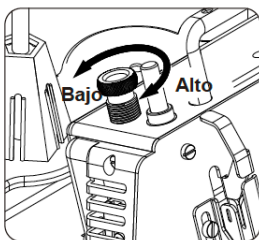
Cuando la superficie superior de la tela se abomba entre los hilos de la aguja y las costuras de la parte inferior de la tela quedan tensos: Girar la abrazadera del hilo inferior en sentido contrario a las agujas del reloj.



Comenzar a coser

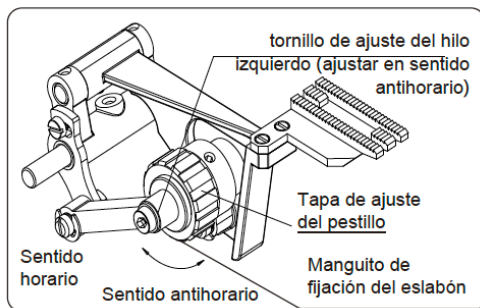
Ajustar la presión del prensatelas

La presión del prensatelas puede ajustarse según el grosor de la tela utilizada, utilizando el tornillo de ajuste de presión. Gire el tornillo de ajuste de presión en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir la presión y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión (ver la figura siguiente). Se sugiere utilizar la presión más baja posible dentro del rango que permite una buena alimentación de la tela y una costura uniforme.



Ajustar la longitud de la puntada

La longitud de la puntada puede ajustarse dentro del rango especificado, dependiendo de las diferentes naturalezas de la tela y los requisitos de costura. Para ajustar la longitud de la puntada, abra primero la cubierta izquierda (como se muestra en la figura siguiente), gire la llave en el sentido de las agujas del reloj para aflojar el tornillo de ajuste del hilo izquierdo en el manguito de fijación del eslabón, y gire la tapa de ajuste del pestillo para regular la longitud de la puntada. La rotación de la tapa en el sentido de las agujas del reloj y en sentido contrario aumentará y disminuirá la longitud de la puntada, respectivamente. Después de hacer el ajuste, vuelva a ajustar el tornillo de ajuste girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj en el manguito de fijación del eslabón utilizando la llave hexagonal de 4 mm.

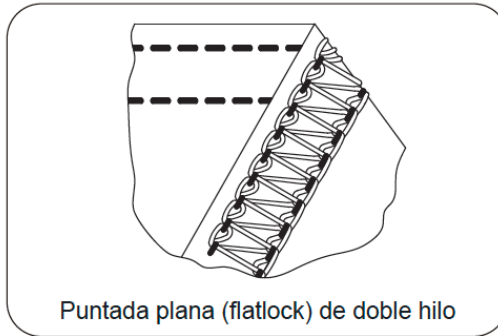


Comenzar a coser

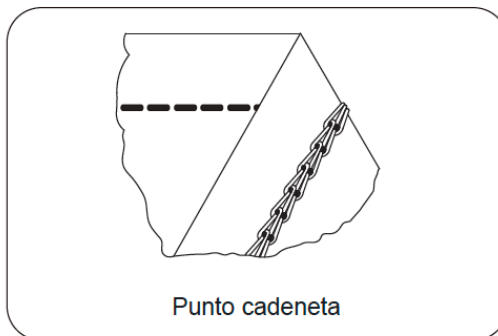
Tipos de puntos de costura

Utilizando aguja doble o una aguja simple, esta máquina puede crear variedad de puntos para satisfacer diferentes necesidades. Vea las siguientes imágenes con ejemplos de puntos.

①



②



NOTA: Retire una de las agujas o ajuste la tensión del hilo de la lanzadera para utilizar la función de punto de cadeneta.

Mantenimiento de la máquina

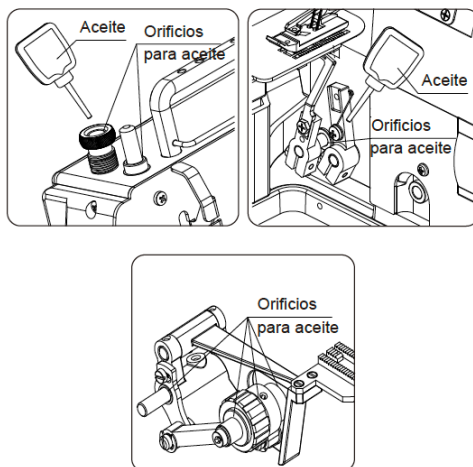
Limpieza y lubricación

Después de desembalar la máquina, limpie la grasa externa antioxidante con un paño suave (utilice un poco de gasolina o solvente, si es necesario). Luego, agregue la cantidad apropiada de aceite para máquinas de coser en la barra de la aguja, la barra del prensa telas, la lanzadera y el arrastre de tela, respectivamente.

El uso y mantenimiento periódico de acuerdo con estas instrucciones es altamente esencial para prolongar la vida útil de la máquina de coser. Durante su funcionamiento, debe aplicarse aceite de máquina de coser limpio al menos dos veces al día (como se indica en la siguiente figura). No debe utilizarse aceite vegetal, o las piezas se dañarían por condensación o corrosión producida por este aceite inapropiado, lo que acortaría la vida útil de la máquina.

Cada parte de la máquina debe mantenerse limpia; la suciedad y el polvo de la tela deben ser eliminados. Durante el funcionamiento, compruebe periódicamente la temperatura de las piezas en funcionamiento. Si encuentra alguna anomalía, por favor detenga la operación de la máquina inmediatamente para inspeccionarla cuidadosamente y corregir el problema.

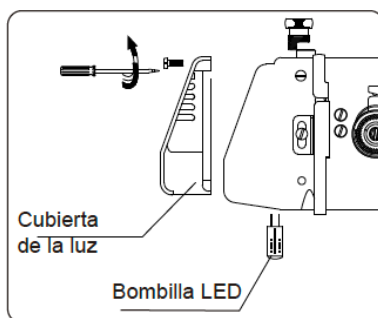
La velocidad de rotación de la máquina debe seleccionarse en función de las propiedades de la pieza a coser. No sobrecargar ni exceder la velocidad de operación. Después de terminar de utilizar, por favor corte el suministro de energía con el interruptor de encendido y desconecte el enchufe de la alimentación eléctrica.



Mantenimiento de la máquina

Sustituir la bombilla

Cuando sustituya la bombilla, corte primero la alimentación eléctrica, afloje el tornillo de la cubierta de la luz con un destornillador, retire la cubierta de la luz y desenrosque la bombilla (como se indica en la siguiente figura). Sustituya la bombilla con otra bombilla del voltaje correcto, instale la cubierta de la lámpara y ajuste los tornillos.



Solución de problemas

Problema	Posible causa	Corrección
Se salta puntadas	a. Coser tela gruesa	a. Sustituir la aguja rígida (16)#
	b. Altura incorrecta de la aguja, o fijación excéntrica de la misma	b. Re-fijar la aguja
	c. Aguja doblada	c. Sustituir la aguja
	d. Se afloja la barra de la aguja y la abrazadera de la lanzadera	d. Ajustar los tornillos de sujeción del hilo de la lanzadera
	e. Baja calidad del hilo	e. Sustituir el hilo
Puntadas irregulares	a. La posición del porta bobinas no coincide con el porta hilos en la parte superior de la guía de hilo	a. Reposicionar la bobina
	b. Ajuste incorrecto de la presión de la abrazadera de hilo	b. Reajustar la tensión del hilo
	c. Materias extrañas en las placas de sujeción del hilo	c. Clear off
	d. Hilo de baja calidad	d. Sustituir el hilo
Se rompe la aguja	a. El tamaño de la aguja no coincide con el tamaño del hilo	a. Sustituir el hilo o la aguja
	b. Coser tela gruesa con aguja pequeña	b. Sustituir por la aguja adecuada
	c. Colisión de la aguja con la lanzadera	c. Reajustar la lanzadera
	d. Barra de la aguja doblada	d. Enderezar la barra de la aguja o sustituirla por una nueva

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Corrección
Se rompe el hilo	a. El tamaño de la aguja no coincide con el tamaño del hilo	a. Sustituir el hilo o la aguja
	b. Los orificios del ojo de la aguja o del portahilos en la guía de hilo se han vuelto ásperos	b. Pulir la aguja y el lugar de la guía del hilo con un paño abrasivo o lija fina
	c. Apriete excesivo del hilo	c. Properly releasing the thread clamp
	d. Enhebrado incorrecto	d. Volver a enhebrar correctamente
	e. Hilo húmedo, desgastado o deteriorado	e. Sustituir por hilo nuevo
El hilo no fluye con suavidad	a. Sujeción excesiva del hilo de la aguja	a. Aflojar correctamente la abrazadera del hilo
	b. Se afloja el hilo de la lanzadera	b. Apretar correctamente la abrazadera del hilo
	c. Presión del prensa telas demasiado baja	c. Reajustar el prensa telas
	a. Altura incorrecta del alimentador de tela	a. Reajustar el tornillo de arrastre
La tela no se alimenta con suavidad	b. Presión del prensatelas demasiado baja	b. Reajustar el prensa telas
	c. El prensa telas no toca la tela	c. Reajustar el prensa telas
	d. Se afloja el tornillo de ajuste del arrastrador	d. Apretar el tornillo de ajuste del arrastre de tela
	a. El tamaño de la aguja no coincide con el tamaño del hilo	a. Sustituir el hilo o la aguja

Lista de embalaje

Packing Item	Cantidad
Máquina de coser y cable de alimentación	1
Pedal	1
Manual de instrucciones	1
Certificado de calidad (tarjeta de garantía)	1
Accesorios (embalados en una bolsa plástica)	1
Guía de hilo telescópica	1

Lea atentamente los siguientes términos de la garantía del producto.

- 1) Lumina garantiza la máquina y modelo abajo detallada al comprador, a partir de la fecha de compra, por un período de 1 (un) año. La misma cubre la falla del producto ante un defecto de fábrica, proporcionando la reparación sin cargo al consumidor original o reemplazo de piezas, siempre que en la falla no hayan intervenido a juicio de esta empresa factores externos que perjudiquen el buen funcionamiento.
- 2) Es requisito indispensable la presentación de este certificado de garantía junto con la factura de compra correspondiente para poder ejercerla.
- 3) La información proporcionada en la tarjeta de garantía debe ser verdadera, de lo contrario no será válida.
- 4) Después de la reparación, se extenderá la garantía durante tres meses debido a la recurrencia de fallas o daños en los mismos accesorios o partes anteriores sin fallas.

Los siguientes casos no están incluidos dentro de la garantía:

- 1) El producto no está en el período de garantía o no la puede ejercer por no tener la tarjeta de garantía y factura correspondiente.
- 2) El producto ha sido revisado o reparado, cambiado algunas de sus partes o modificado su diseño original por una persona no autorizada.
- 3) Debido a un mal funcionamiento o daño o rotura por desastres naturales en cualquiera de sus formas (agua, golpe, fuego), factores irresistibles, uso indebido o abusivo, uso de tipo industrial o causado por un voltaje anormal (deficiencia en la corriente de alimentación o interconexión).
- 4) Fallo o daño debido al transporte o almacenamiento inadecuado.
- 5) La falla causada por no seguir el uso de las instrucciones en la operación del "manual del producto".
- 6) Falla por realizar sin autorización el desmontaje, reparación o alteración del producto.
- 7) Los consumibles deben comprarse por separado, siendo la reposición de los mismos no contemplada en esta garantía.
- 8) Los costos de envío y devolución del producto para su servicio técnico, son a cargo del usuario.

Certificado De Garantía Máquina De Coser Lumina

Fecha de Compra: / /

Factura N°	N° de Serie	Fecha de Fabricación
-------------------	--------------------	-----------------------------

Nombre:	Apellido:
----------------	------------------

Teléfono:	Localidad:
------------------	-------------------

Descripción de la Falla:

.....
Firma y Sello del Comercio Vendedor



Máquina tipo collareta

